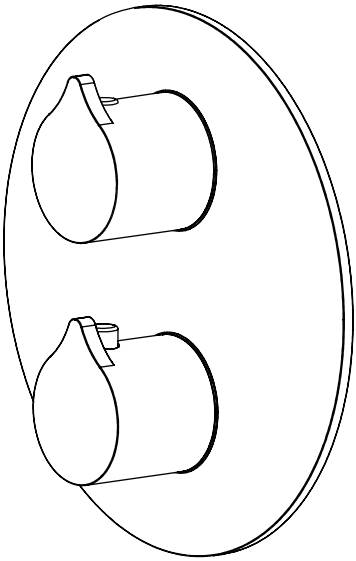
RILUXA



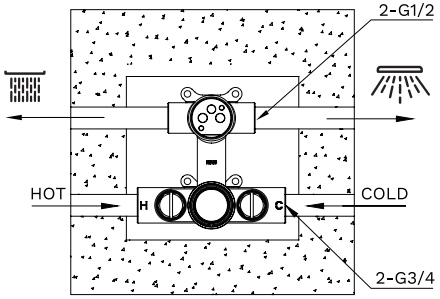
Harmony Concealed Thermostatic Shower Mixer

INSTALLATION AND CARE GUIDE

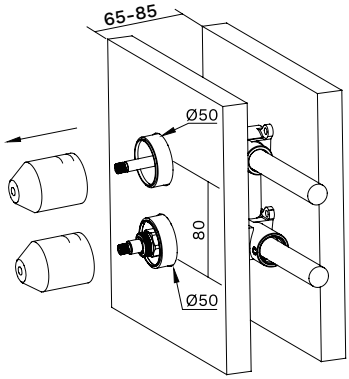
www.riluxa.com

INSTALLATION STEPS

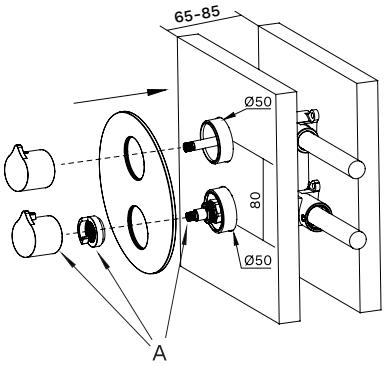
1.



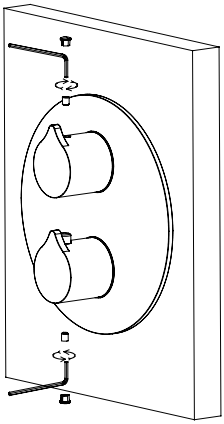
2.



3.



4.



All dimensions provided in millimeters.

INSTALLATION INFORMATION

EN

Thank you for choosing Riluxa.
Please read these instructions in full before installation and retain them for future reference.

Before You Start
Remove all packaging and inspect the product for any transit damage. Check that all components are present and ensure this is the correct product for your installation.
To maintain the validity of your warranty, the following requirements must be observed.

Operating Specifications
Recommended operating pressure: 1.5–5 bar; if the incoming water pressure exceeds 5 bar, a pressure-reducing valve must be fitted.
This product is designed for use with mains water supplies operating between 4°C and 80°C.

INSTALLATION

Refer to the installation diagrams on page 2. Note that this valve is designed for concealed, wall-mounted installation only. We strongly recommend installation is carried out by a qualified plumber.
Before any tiling, plastering or wall finishing is completed, the installation must be thoroughly tested for leaks and correct operation. Failure to do so may result in additional removal or reinstatement costs, which are not covered under the product warranty.
Before commencing work, turn off the water supply at the isolation valves.

Step 1 - Prepare the wall opening and recess in accordance with the dimensional drawings. Position the valve body at the specified installation depth and secure it firmly in place. Connect the hot and cold water supplies to the corresponding inlet connections on the valve body. Connections to shower outlets and accessories should be completed in accordance with the installation instructions supplied with those components.
Restore the water supply and thoroughly test all connections for leaks and correct operation before proceeding.

Step 2 - Before completing the wall finish, ensure the valve body is positioned within the depth range shown in the diagram. Leave the valve protection sleeves in place during tiling or plastering. Once the wall finish is complete, remove the sleeves and check that the valve stems project correctly through the finished wall surface and that the openings are correctly prepared for the trim components.

Step 3 - Carefully slide the backplate into position and ensure it sits flush against the finished wall surface. Fit the diverter control and the temperature control handle, ensuring the components shown in Diagram 3 (A) are correctly aligned. Incorrect alignment may affect temperature control and prevent the thermostatic function from operating correctly.

Step 4 - Secure both controls by tightening the screws using the supplied Allen key.

MAINTENANCE & CARE

To preserve the appearance of your product, clean regularly using a soft cloth and a mild, non-abrasive soap solution. Rinse thoroughly with clean water and dry with a soft cloth. If light limescale deposits develop, remove them using white vinegar diluted with water. Do not:

- Use abrasive cleaners, scouring agents or abrasive pads.
- Use acidic or aggressive cleaning products, including bleach, alcohol or solvents.
- Leave cleaning products in prolonged contact with the surface.

INFORMATIONS RELATIVES À L'INSTALLATION

Merci d'avoir choisi Riluxa.
Veuillez lire attentivement ces instructions dans leur intégralité avant l'installation et les conserver pour toute référence ultérieure.

Avant de commencer
Retirez tous les éléments d'emballage et vérifiez que le produit n'ait subi aucun dommage durant le transport. Vérifiez que tous les composants soient présents et que vous ayez bien reçu le modèle commandé.
Afin de préserver la validité de votre garantie, les exigences suivantes doivent être respectées.

Conditions de fonctionnement
Pression de fonctionnement recommandée : 1,5 à 5 bars. Si la pression d'alimentation en eau dépasse 5 bars, un réducteur de pression doit être installé. Ce produit est conçu pour être utilisé avec une alimentation en eau de réseau dont la température est comprise entre 4 °C et 80 °C.

INSTALLATION

Consultez les schémas d'installation de la page 2. Veuillez noter que ce produit est conçu uniquement pour une installation encastrée murale. Nous recommandons vivement que l'installation soit effectuée par un professionnel.
Avant que tout carrelage, plâtrage ou finition murale ne soit achevé, l'installation doit être minutieusement testée pour vérifier l'absence de fuites et le bon fonctionnement. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des coûts supplémentaires de dépose ou de remise en état, qui ne sont pas couverts par la garantie du produit.
Avant de commencer les travaux, coupez l'alimentation en eau au niveau des vannes d'isolement.

1 - Préparez l'ouverture murale en suivant les plans dimensionnels. Positionnez le corps encastré à la profondeur indiquée et fixez-le fermement en position. Connectez les arrivées d'eau chaude et d'eau froide aux entrées correspondantes du corps. Les connexions à la douche et aux accessoires doivent être effectuées conformément aux instructions fournies avec chaque composant. Rétablissez l'alimentation en eau et vérifiez minutieusement toutes les connexions pour vous assurer qu'il n'y ait pas de fuites et que tout fonctionne correctement avant de continuer.
2 - Avant de terminer la finition murale, assurez-vous que le corps encastré se trouve dans la plage de profondeur indiquée sur le schéma. Laissez les protections du corps en position pendant le carrelage ou le plâtrage. Une fois la finition murale terminée, retirez les protections et vérifiez que les tiges dépassent correctement et que les ouvertures sont bien préparées pour les plaques de finition.
3 - Placez soigneusement la plaque de finition et assurez-vous qu'elle affleure à la surface murale. Montez la commande de dérivation et la poignée de température, en vous assurant que les pièces indiquées dans le Schéma 3 (A) soient bien alignées. Un mauvais alignement peut affecter le contrôle de la température et empêcher le bon fonctionnement de la fonction thermostatique.
4 - Fixez les deux commandes en serrant les vis avec la clé Allen fournie.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Afin de préserver l'aspect de votre produit, nettoyez-le régulièrement à l'aide d'un chiffon doux et d'une solution savonneuse non abrasive. Rincez soigneusement à l'eau claire et séchez avec un chiffon doux. En cas de dépôts légers de calcaire, utilisez du vinaigre blanc dilué dans de l'eau pour les éliminer. Ne pas :

- Utiliser de produits abrasifs, de poudres à récurer ou d'éponges abrasives.
- Utiliser des produits acides ou agressifs, tels que l'eau de Javel, l'alcool ou des solvants.
- Laisser des produits de nettoyage en contact prolongé avec la surface.

INSTALLATIONSINFORMATIONEN

DE

Vielen Dank, dass Sie sich für Riluxa entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Installation vollständig durch und bewahren Sie sie für zukünftige Referenzzwecke auf.

Vor Beginn der Installation
Entfernen Sie sämtliche Verpackungen und überprüfen Sie das Produkt auf Transportschäden. Kontrollieren Sie, ob alle Komponenten vorhanden sind, und stellen Sie sicher, dass dieses Produkt für Ihre Installation korrekt ist. **Um die Gültigkeit Ihrer Garantie zu erhalten, müssen die folgenden Anforderungen beachtet werden.**

Betriebsspezifikationen
Empfohlener Betriebsdruck: 1,5–5 bar; falls der ankommende Wasserdruck 5 bar übersteigt, muss ein Druckminderer installiert werden. Dieses Produkt ist für den Betrieb mit Trinkwasserleitungen ausgelegt, die zwischen 4°C und 80°C arbeiten.

INSTALLATION

Siehe Installationsdiagramme auf Seite 2. Bitte beachten Sie, dass dieses Produkt ausschließlich für die Unterputz-Wandmontage vorgesehen ist. Wir empfehlen nachdrücklich, dass die Installation von einem qualifizierten Klempner durchgeführt wird.
Bevor Fliesen-, Putz- oder Wandverarbeitungsarbeiten abgeschlossen sind, muss die Installation gründlich auf Dichtheit und korrekte Funktion geprüft werden. Andernfalls können zusätzliche Aus- oder Wiedereinbaukosten entstehen, die nicht von der Produktgarantie abgedeckt sind. Schließen Sie vor Arbeitsbeginn die Wasserversorgung an den Absperrventilen.

1 - Bereiten Sie die Wandöffnung und die Aussparung gemäß den Maßzeichnungen vor. Positionieren Sie den Ventilkörper in der vorgeschriebenen Einbautiefe und befestigen Sie ihn sicher. Schließen Sie anschließend die Warm- und Kaltwasserleitungen an die entsprechend gekennzeichneten Einlassanschlüsse des Ventilkörpers an. Die Anschlüsse für Duschauslässe und Zubehör sind gemäß den jeweiligen Installationsanleitungen der betreffenden Komponenten auszuführen. Stellen Sie die Wasserversorgung wieder her und prüfen Sie vor dem Fortfahren sämtliche Verbindungen sorgfältig auf Dichtheit sowie auf ihre einwandfreie Funktion.
2 - Vergewissern Sie sich vor Abschluss der Wandverkleidung, dass sich der Ventilkörper innerhalb des im Diagramm angegebenen Einbautiefenbereichs befindet. Lassen Sie die Ventilschutzmanschetten während der Fliesen-, Verputz- oder sonstigen Wandarbeiten montiert. Nach Fertigstellung der Wandoberfläche entfernen Sie die Schutzmanschetten und kontrollieren, dass die Ventilspindeln ordnungsgemäß durch die fertige Wand ragen und die Öffnungen korrekt für die Montage der Abdeckkomponenten vorbereitet sind.
3 - Positionieren Sie die Abdeckplatte sorgfältig und stellen Sie sicher, dass sie bündig an der fertigen Wandoberfläche anliegt. Montieren Sie anschließend den Umsteller sowie den Temperaturregelgriff und achten Sie darauf, dass die in Diagramm 3 (A) dargestellten Komponenten korrekt ausgerichtet sind. Eine fehlerhafte Ausrichtung kann die Temperaturregelung beeinträchtigen und die ordnungsgemäße Funktion des Thermostats verhindern.
4 - Befestigen Sie beide Bedienelemente, indem Sie die Befestigungsschrauben mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel festziehen.

WARTUNG UND PFLEGE

Um die Optik und Funktion Ihres Produkts langfristig zu erhalten, reinigen Sie es regelmäßig mit einem weichen Tuch und einer milden, nicht scheuernden Seifenlösung. Spülen Sie die Oberfläche anschließend gründlich mit klarem Wasser ab und trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch. Leichte Kalkablagerungen können mit einem verdünnten, handelsüblichen Essigreiniger entfernt werden. Verwenden Sie nicht:

- Scheuernde Reinigungsmittel, Scheuermittel oder scheuernde Schwämme.
- Saure oder aggressive Reinigungsprodukte, einschließlich Bleichmittel, Alkohol oder Lösungsmittel.
- Lassen Sie Reinigungsprodukte nicht längere Zeit in Kontakt mit der Oberfläche.

INFORMACIÓN SOBRE LA INSTALACIÓN

Gracias por elegir Riluxa.
Lee estas instrucciones en su totalidad antes de la instalación y guárdalas para futuras consultas.

Antes de empezar
Retira todo el embalaje e inspecciona el producto para detectar posibles daños durante el transporte. Comprueba que estén todos los componentes y asegúrate de que hayas recibido el modelo solicitado.
Para mantener la validez de tu garantía, debes cumplir los siguientes requisitos.

Especificaciones de funcionamiento
Presión de funcionamiento recomendada: 1,5–5 bar; si la presión de entrada del agua supera los 5 bar, es necesario instalar una válvula reductora de presión. Este producto está diseñado para su uso con el suministro de agua corriente a temperaturas entre 4 °C y 80 °C.

INSTALACIÓN

Consulta los diagramas de instalación de la página 2. Ten en cuenta que este producto está diseñado exclusivamente para instalación empotrada a pared. Recomendamos encarecidamente que la instalación la realice un profesional.
Antes de terminar cualquier trabajo de alicatado, enlucido o acabado de paredes, se debe comprobar minuciosamente que la instalación no presente fugas y que funcione correctamente. De no hacerlo, pueden surgir costes adicionales de desmontaje o reparación, que no están cubiertos por la garantía del producto.
Antes de comenzar el trabajo, cierra el suministro de agua en las válvulas de aislamiento.

1 - Prepara el hueco en la pared siguiendo los planos de dimensiones. Coloca el cuerpo empotrado a la profundidad indicada y fíjalo bien en su sitio. Conecta las tomas de agua caliente y fría a las entradas correspondientes del cuerpo. Las conexiones a la ducha y a los accesorios deben hacerse siguiendo las instrucciones que vienen con cada componente. Vuelve a abrir el agua y revisa bien todas las conexiones para asegurarte de que no hay fugas y que todo funciona correctamente antes de continuar.
Restablece el suministro de agua y comprueba minuciosamente que todas las conexiones no presenten fugas y funcionen correctamente antes de continuar.
2 - Antes de terminar el acabado de la pared, asegúrate de que el cuerpo empotrado está dentro del rango de profundidad indicado en el esquema. Deja colocadas las protecciones del cuerpo durante el alicatado o enlucido. Una vez terminada la pared, retira las protecciones y comprueba que los ejes sobresalen correctamente y que las aberturas están bien preparadas para los embellecedores.
3 - Coloca la placa embellecedora con cuidado y asegúrate de que queda a ras de la pared. Monta el mando desviador y la maneta de temperatura, asegurándote de que las piezas indicadas en el Diagrama 3 (A) están bien alineadas. Una mala alineación puede afectar al control de la temperatura y hacer que el sistema termostático no funcione correctamente. Una alineación incorrecta puede afectar al control de la temperatura e impedir que la función termostática funcione correctamente.
4 - Fija ambos mandos apretando los tornillos con la llave Allen incluida.

MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Para conservar el aspecto de tu producto, límpialo regularmente con un paño suave y una solución jabonosa suave y no abrasiva. Acláralo bien con agua limpia y sécalo con un paño suave. Si se forman ligeros depósitos de cal, elimínalos con vinagre blanco diluido en agua. No:

- Utilices limpiadores abrasivos, productos de fregado o estropajos abrasivos.
- Utilizar productos de limpieza ácidos o agresivos, como lejía, alcohol o disolventes.
- Dejar que los productos de limpieza estén en contacto prolongado con la superficie.

INFORMAZIONI SULL'INSTALLAZIONE

Grazie per aver scelto Riluxa.
Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'installazione e di conservarle per consultazioni future.

Prima di iniziare
Rimuovere tutto l'imballaggio e verificare che il prodotto non abbia subito danni durante il trasporto. Controllare che tutti i componenti siano presenti e assicurarsi di aver ricevuto il modello corretto.
Per mantenere valida la garanzia, è necessario rispettare i seguenti requisiti.

Specifiche di funzionamento
Pressione di esercizio consigliata: 1,5–5 bar; se la pressione dell'acqua in ingresso supera i 5 bar, è necessario installare una valvola riduttrice di pressione. Questo prodotto è progettato per l'uso con acqua corrente a una temperatura compresa tra 4 °C e 80 °C.

INSTALLAZIONE

Fare riferimento ai diagrammi di installazione a pagina 2. Questo prodotto è progettato esclusivamente per installazione a parete. Si raccomanda vivamente che l'installazione venga eseguita da un idraulico qualificato.
Prima di completare piastrellatura, intonacatura o finiture della parete, è necessario verificare accuratamente che l'impianto sia privo di perdite e funzioni correttamente. In caso contrario, eventuali costi di smontaggio o ripristino non saranno coperti dalla garanzia.
Prima di iniziare i lavori, chiudere l'alimentazione dell'acqua tramite le valvole di intercettazione.

1 - Preparare il vano nella parete seguendo i disegni tecnici. Posizionare il corpo incassato alla profondità indicata e fissarlo saldamente. Collegare le prese di acqua calda e fredda agli ingressi corrispondenti del corpo. Le connessioni alla doccia e agli accessori devono essere effettuate secondo le istruzioni fornite con ciascun componente. Ripristinare l'alimentazione dell'acqua e controllare attentamente tutte le connessioni per assicurarsi che non vi siano perdite e che il sistema funzioni correttamente prima di procedere.
2 - Prima di completare la finitura della parete, assicurarsi che il corpo incassato sia installato entro il range di profondità indicato nel diagramma. Lasciare le protezioni del corpo in posizione durante la piastrellatura o l'intonacatura. Una volta completata la parete, rimuovere le protezioni e verificare che gli alberi di comando sporgano correttamente e che le aperture siano state predisposte correttamente per i componenti di finitura.
3 - Posizionare con attenzione la piastra decorativa e assicurarsi che sia a filo della parete. Montare il deviatore e la manopola di temperatura, assicurandosi che i componenti indicati nel Diagramma 3 (A) siano correttamente allineati. Un allineamento errato può compromettere il controllo della temperatura e impedire il corretto funzionamento della funzione termostatica.
4 - Fissare entrambi i comandi serrando le viti con la chiave a brugola fornita.

MANUTENZIONE E CURA

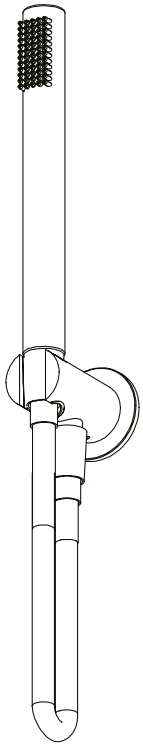
Per preservare l'aspetto del prodotto, pulirlo regolarmente con un panno morbido e una soluzione detergente delicata e non abrasiva. Risciacquare accuratamente con acqua pulita e asciugare con un panno morbido. In caso di leggere incrostazioni di calcare, rimuoverle con aceto bianco diluito in acqua. Non:

- Utilizzare detergenti abrasivi, prodotti per la pulizia aggressivi o spugne abrasive.
- Utilizzare prodotti di pulizia acidi o aggressivi, come candeggina, alcol o solventi.
- Lasciare i prodotti di pulizia a contatto con la superficie per periodi prolungati.

RILUXA

For assistance with installation, operation or maintenance,
please contact our Customer Service team:
contact@info.riluxa.com

RILUXA



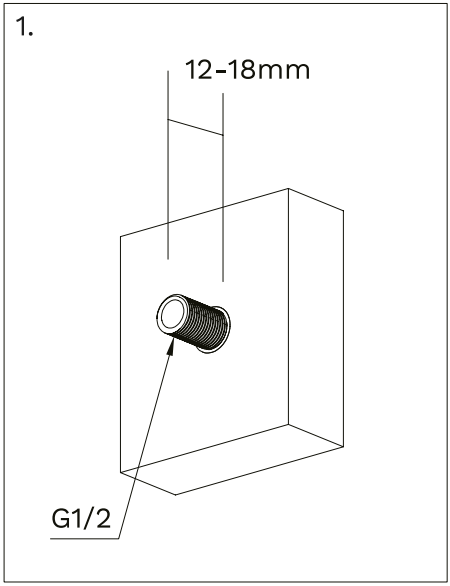
Hand Shower Set

INSTALLATION AND CARE GUIDE

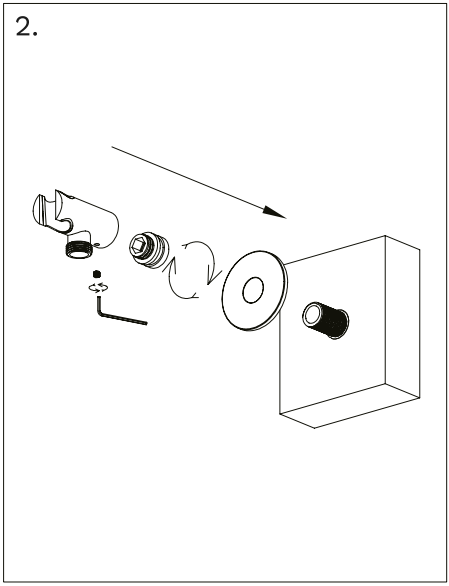
www.riluxa.com

INSTALLATION STEPS

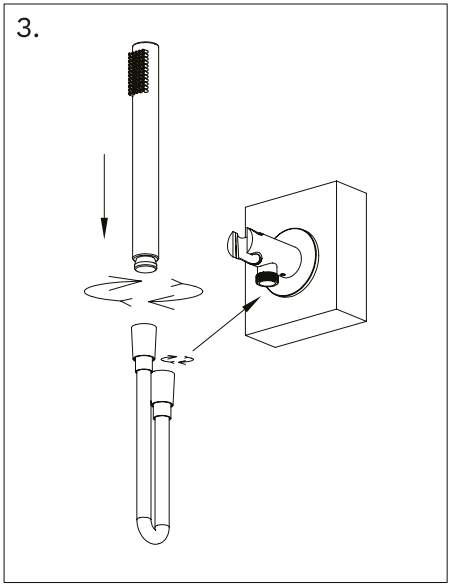
1.



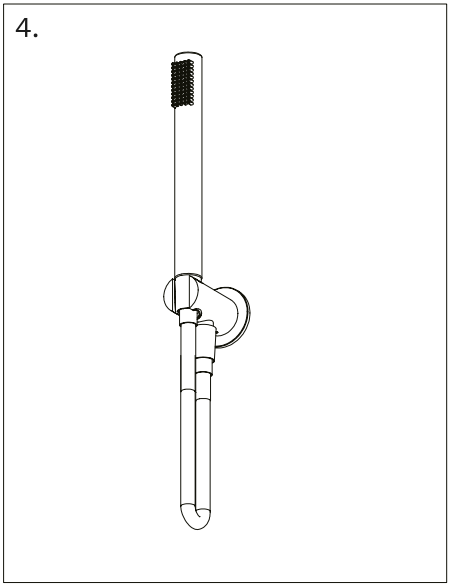
2.



3.



4.



INSTALLATION INFORMATION

EN

Thank you for choosing Riluxa.
Please read these instructions in full before installation and retain them for future reference.

Before You Start
Remove all packaging and inspect the product for any transit damage. Check that all components are present and ensure this is the correct product for your installation.

INSTALLATION

Refer to the installation diagrams on page 2

Ensure the plumbing system has been thoroughly flushed before installing the hand shower and hose. Failure to flush the system may damage the product and invalidate the warranty. Turn off the water supply at the isolation valves before beginning any work.

1 - Ensure a G1/2 wall outlet connection is installed and projects 12-18mm from the finished wall surface, as shown in Diagram 1.

2 - Slide the cover plate onto the wall outlet, then screw the hand shower holder/supply elbow into position. Align correctly and secure using the supplied grub screw and Allen key.

3 - Attach one end of the shower hose to the supply elbow and the other end to the hand shower, tightening both connections securely.

4 - Restore the water supply and check all connections for leaks. Test the hand shower to ensure correct operation.

MAINTENANCE & CARE

To preserve the appearance of your product, clean regularly using a soft cloth and a mild, non-abrasive soap solution. Rinse thoroughly with clean water and dry with a soft cloth. If light limescale deposits develop, remove them using white vinegar diluted with water. Do not:

- Use abrasive cleaners, scouring agents or abrasive pads.
- Use acidic or aggressive cleaning products, including bleach, alcohol or solvents.
- Leave cleaning products in prolonged contact with the surface.

INFORMATIONS RELATIVES À L'INSTALLATION

Merci d'avoir choisi Riluxa.
Veuillez lire attentivement ces instructions dans leur intégralité avant l'installation et les conserver pour toute référence ultérieure.

Avant de commencer
Retirez tous les éléments d'emballage et vérifiez que le produit n'ait subi aucun dommage durant le transport. Vérifiez que tous les composants soient présents et que vous ayez bien reçu le modèle commandé.

INSTALLATION

Consultez les schémas d'installation de la page 2.
Assurez-vous que le système de plomberie a été soigneusement purgé avant d'installer la douchette et le flexible. Le non-respect de cette consigne peut endommager le produit et annuler la garantie. Avant de commencer, coupez l'alimentation en eau au niveau des vannes d'arrêt.

1 - Vérifiez que la prise d'eau murale G1/2 est installée et dépasse de 12 à 18 mm de la surface finie, comme indiqué dans le schéma 1.

2 - Placez la rosace sur la prise d'eau, puis vissez le support de douchette (coude d'alimentation) en position. Alignez correctement et fixez-le à l'aide de la vis sans tête et de la clé Allen fournies.

3 - Connectez une extrémité du flexible de douche au coude d'alimentation et l'autre extrémité à la douchette, en serrant fermement les deux connexions.

4 - Rétablissez l'alimentation en eau et vérifiez toutes les connexions pour vous assurer qu'il n'y ait pas de fuites. Testez la douchette pour garantir son bon fonctionnement.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Afin de préserver l'aspect de votre produit, nettoyez-le régulièrement à l'aide d'un chiffon doux et d'une solution savonneuse non abrasive. Rincez soigneusement à l'eau claire et séchez avec un chiffon doux. En cas de dépôts légers de calcaire, utilisez du vinaigre blanc dilué dans de l'eau pour les éliminer. Ne pas :

- Utiliser de produits abrasifs, de poudres à récurer ou d'éponges abrasives.
- Utiliser des produits acides ou agressifs, tels que l'eau de Javel, l'alcool ou des solvants.
- Laisser des produits de nettoyage en contact prolongé avec la surface.

INSTALLATIONSINFORMATIONEN

Vielen Dank, dass Sie sich für Riluxa entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Installation vollständig durch und bewahren Sie sie für zukünftige Referenzzwecke auf.

Vor Beginn der Installation
Entfernen Sie sämtliche Verpackungen und überprüfen Sie das Produkt auf Transportschäden. Kontrollieren Sie, ob alle Komponenten vorhanden sind, und stellen Sie sicher, dass dieses Produkt für Ihre Installation korrekt ist.

INSTALLATION

Siehe die Installationsdiagramme auf Seite 2.
Stellen Sie sicher, dass das Rohrleitungssystem vor der Installation der Handbrause und des Duschschlauchs gründlich gespült wurde. Eine unzureichende Spülung kann zu Produktschäden führen und zum Erlöschen der Garantie führen.
Schließen Sie vor Beginn der Arbeiten die Wasserversorgung über die Absperrventile.

1 - Vergewissern Sie sich, dass ein G1/2-Wandauslassanschluss installiert ist und, wie in Diagramm 1 dargestellt, 12–18 mm über die fertige Wandoberfläche hinausragt.

2 - Schieben Sie die Rosette über den Wandauslass. Schrauben Sie anschließend den Handbrausenhalter bzw. Versorgungsbogen in Position, richten Sie ihn korrekt aus und sichern Sie ihn mit der mitgelieferten Madenschraube unter Verwendung des Inbusschlüssels.

3 - Befestigen Sie ein Ende des Duschschlauchs am Versorgungsbogen und das andere Ende an der Handbrause. Ziehen Sie beide Verbindungen sorgfältig fest.

4 - Stellen Sie die Wasserversorgung wieder her und prüfen Sie alle Anschlüsse auf Dichtheit. Testen Sie anschließend die Handbrause, um ihre ordnungsgemäße Funktion sicherzustellen.

WARTUNG UND PFLEGE

Um die Optik und Funktion Ihres Produkts langfristig zu erhalten, reinigen Sie es regelmäßig mit einem weichen Tuch und einer milden, nicht scheuernden Seifenlösung. Spülen Sie die Oberfläche anschließend gründlich mit klarem Wasser ab und trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch. Leichte Kalkablagerungen können mit einem verdünnten, handelsüblichen Essigreiniger entfernt werden. Verwenden Sie nicht:

- Scheuernde Reinigungsmittel, Scheuermittel oder scheuernde Schwämme.
- Saure oder aggressive Reinigungsprodukte, einschließlich Bleichmittel, Alkohol oder Lösungsmittel.
- Lassen Sie Reinigungsprodukte nicht längere Zeit in Kontakt mit der Oberfläche.

INFORMACIÓN SOBRE LA INSTALACIÓN

Gracias por elegir Riluxa.
Lee estas instrucciones en su totalidad antes de la instalación y guárdalas para futuras consultas.

Antes de empezar
Retira todo el embalaje e inspecciona el producto para detectar posibles daños durante el transporte. Comprueba que estén todos los componentes y asegúrate de que hayas recibido el modelo solicitado.

INSTALACIÓN

Consulta los diagramas de instalación en la página 2.
Asegúrate de que el sistema de fontanería ha sido bien purgado antes de instalar la ducha de mano y el flexo. No hacerlo puede dañar el producto y anular la garantía. Antes de empezar, cierra el suministro de agua desde las llaves de paso.

1 - Comprueba que la toma de agua de pared G1/2 está instalada y sobresale entre 12 y 18 mm de la superficie acabada, tal como se indica en el Diagrama 1.

2 - Coloca el embellecedor sobre la toma de agua y, a continuación, enrosca el soporte de la ducha de mano (codo de salida) en su posición. Alinea correctamente y fíjalo con el tornillo prisionero usando la llave Allen incluida.

3 - Conecta un extremo del flexo de ducha al codo de salida y el otro a la ducha de mano, apretando bien ambas conexiones.

4 - Vuelve a abrir el agua y revisa todas las conexiones para asegurarte de que no hay fugas. Comprueba que la ducha de mano funciona correctamente.

MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Para conservar el aspecto de tu producto, límpialo regularmente con un paño suave y una solución jabonosa suave y no abrasiva. Acláralo bien con agua limpia y sécalo con un paño suave. Si se forman ligeros depósitos de cal, elimínalos con vinagre blanco diluido en agua. No:

- Utilices limpiadores abrasivos, productos de fregado o estropajos abrasivos.
- Utilizar productos de limpieza ácidos o agresivos, como lejía, alcohol o disolventes.
- Dejar que los productos de limpieza estén en contacto prolongado con la superficie.

INFORMAZIONI SULL'INSTALLAZIONE

Grazie per aver scelto Riluxa.
Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'installazione e di conservarle per consultazioni future.

Prima di iniziare
Rimuovere tutto l'imballaggio e verificare che il prodotto non abbia subito danni durante il trasporto. Controllare che tutti i componenti siano presenti e assicurarsi di aver ricevuto il modello corretto.

INSTALLAZIONE

Fare riferimento ai diagrammi di installazione a pagina 2.
Assicurarsi che l'impianto idraulico sia stato accuratamente spurgato prima di installare la doccetta e il flessibile. In caso contrario, il prodotto potrebbe danneggiarsi e la garanzia risultare non valida. Prima di iniziare, chiudere l'alimentazione dell'acqua tramite le valvole di intercettazione.

1 - Verificare che la presa d'acqua a parete G1/2 sia installata e che sporga tra 12 e 18 mm dalla superficie finita, come indicato nel Diagramma 1.

2 - Inserire il rosone decorativo sulla presa d'acqua, quindi avvitare il supporto della doccetta (presa a muro) nella posizione corretta. Allinearlo con precisione e fissarlo utilizzando la vite di bloccaggio con la chiave a brugola fornita.

3 - Collegare un'estremità del flessibile doccia alla presa a muro e l'altra alla doccetta, serrando accuratamente entrambe le connessioni.

4 - Ripristinare l'alimentazione dell'acqua e controllare tutte le connessioni per assicurarsi che non vi siano perdite. Verificare che la doccetta funzioni correttamente.

MANUTENZIONE E CURA

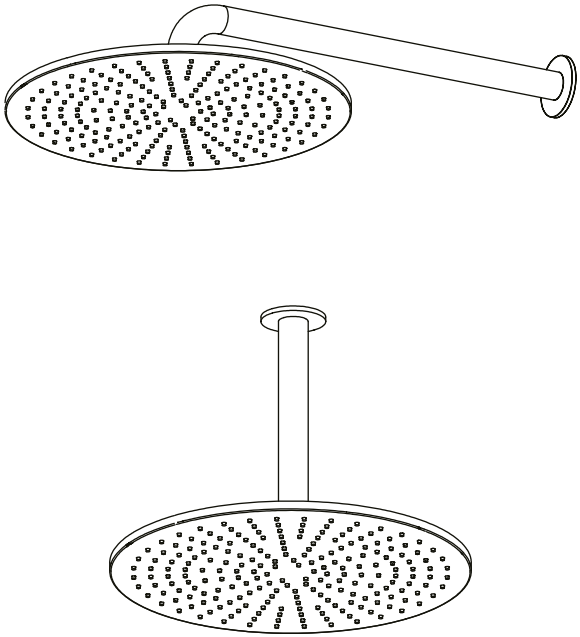
Per preservare l'aspetto del prodotto, pulirlo regolarmente con un panno morbido e una soluzione detergente delicata e non abrasiva. Risciacquare accuratamente con acqua pulita e asciugare con un panno morbido. In caso di leggere incrostazioni di calcare, rimuoverle con aceto bianco diluito in acqua. Non:

- Utilizzare detergenti abrasivi, prodotti per la pulizia aggressivi o spugne abrasive.
- Utilizzare prodotti di pulizia acidi o aggressivi, come candeggina, alcol o solventi.
- Lasciare i prodotti di pulizia a contatto con la superficie per periodi prolungati.

RILUXA

For assistance with installation, operation or maintenance,
please contact our Customer Service team:
contact@info.riluxa.com

RILUXA

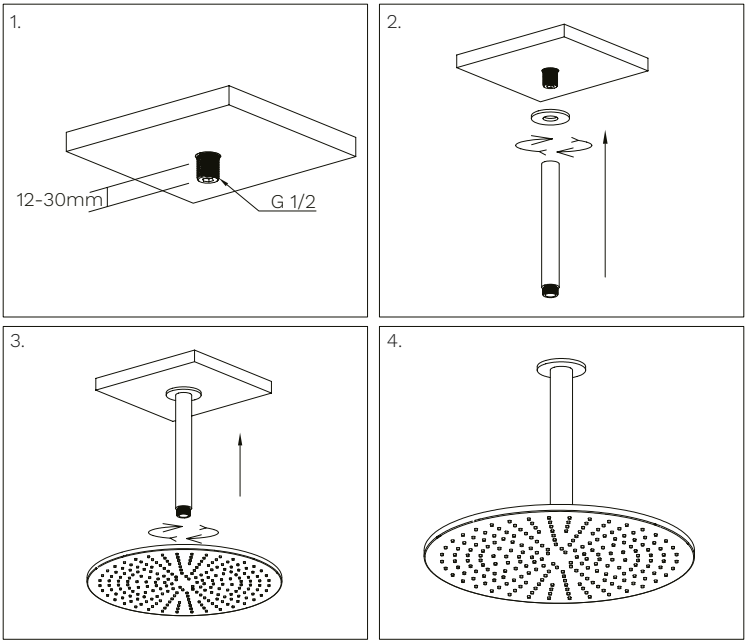


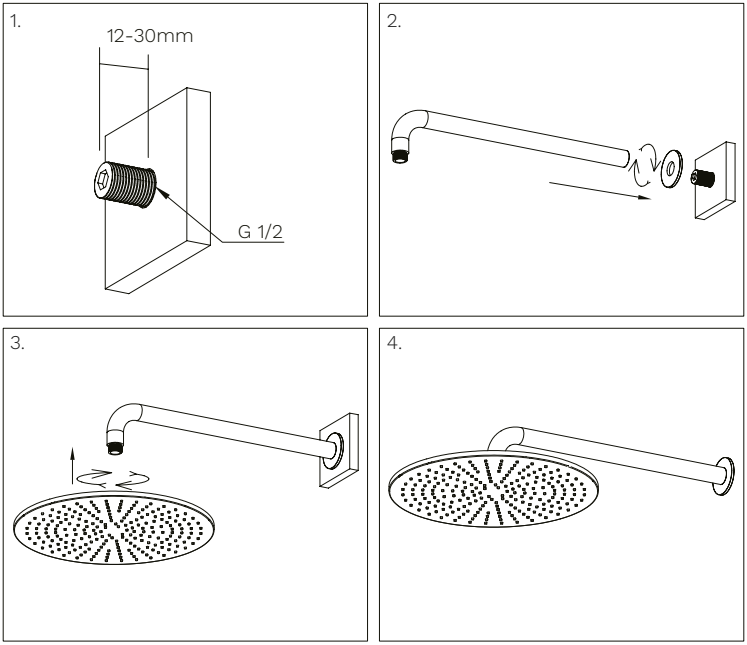
Rain Shower Head with Arm

INSTALLATION AND CARE GUIDE

www.riluxa.com

INSTALLATION STEPS





INSTALLATION INFORMATION

EN

Thank you for choosing Riluxa.
Please read these instructions in full before installation and retain them for future reference.

Before You Start
Remove all packaging and inspect the product for any transit damage. Check that all components are present and ensure this is the correct product for your installation.

INSTALLATION

Refer to the installation diagrams on page 2

We strongly recommend installation is carried out by a qualified plumber.
Before commencing work, turn off the water supply at the isolation valves.

1 - Ensure a G1/2 water outlet connection is installed and positioned as shown in the installation diagram before fitting the shower arm.

2 - Slide the decorative flange (plate) onto the shower arm first, then carefully thread the arm into the water outlet and tighten securely.

3 - Attach the shower head to the shower arm and tighten securely.

MAINTENANCE & CARE

To preserve the appearance of your product, clean regularly using a soft cloth and a mild, non-abrasive soap solution. Rinse thoroughly with clean water and dry with a soft cloth. If light limescale deposits develop, remove them using white vinegar diluted with water. Do not:

- Use abrasive cleaners, scouring agents or abrasive pads.
- Use acidic or aggressive cleaning products, including bleach, alcohol or solvents.
- Leave cleaning products in prolonged contact with the surface.

INFORMATIONS RELATIVES À L'INSTALLATION

FR

Merci d'avoir choisi Riluxa.
Veuillez lire attentivement ces instructions dans leur intégralité avant l'installation et les conserver pour toute référence ultérieure.

Avant de commencer
Retirez tous les éléments d'emballage et vérifiez que le produit n'ait subi aucun dommage durant le transport. Vérifiez que tous les composants soient présents et que vous ayez bien reçu le modèle commandé.

INSTALLATION

Consultez les schémas d'installation de la page 2.
Nous recommandons que l'installation soit effectuée par un professionnel.
Avant de commencer, coupez l'alimentation en eau au niveau des vannes d'arrêt.

1 - Assurez-vous que la prise d'eau G1/2 est installée et positionnée comme indiqué sur le schéma avant de monter le bras de douche.

2 - Insérez d'abord la rosace sur le bras de douche, puis vissez-le soigneusement dans la prise d'eau tout en le serrant fermement.

3 - Placez la douche de tête sur le bras de douche et serrez-la à la main.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Afin de préserver l'aspect de votre produit, nettoyez-le régulièrement à l'aide d'un chiffon doux et d'une solution savonneuse non abrasive. Rincez soigneusement à l'eau claire et séchez avec un chiffon doux. En cas de dépôts légers de calcaire, utilisez du vinaigre blanc dilué dans de l'eau pour les éliminer. Ne pas :

- Utiliser de produits abrasifs, de poudres à récurer ou d'éponges abrasives.
- Utiliser des produits acides ou agressifs, tels que l'eau de Javel, l'alcool ou des solvants.
- Laisser des produits de nettoyage en contact prolongé avec la surface.

INSTALLATIONSINFORMATIONEN

Vielen Dank, dass Sie sich für Riluxa entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Installation vollständig durch und bewahren Sie sie für zukünftige Referenzzwecke auf.

Vor Beginn der Installation
Entfernen Sie sämtliche Verpackungen und überprüfen Sie das Produkt auf Transportschäden. Kontrollieren Sie, ob alle Komponenten vorhanden sind, und stellen Sie sicher, dass dieses Produkt für Ihre Installation korrekt ist.

INSTALLATION

Siehe die Installationsdiagramme auf Seite 2.
Wir empfehlen dringend, die Installation von einem qualifizierten Fachinstallateur durchführen zu lassen. Schließen Sie vor Beginn der Arbeiten die Wasserversorgung über die Absperrventile.

1 - Vergewissern Sie sich vor der Montage des Duscharms, dass ein G1/2-Wasserauslassanschluss installiert und entsprechend den Angaben im Installationsdiagramm positioniert ist.

2 - Schieben Sie zunächst die dekorative Rosette auf den Duscharm. Schrauben Sie anschließend den Duscharm vorsichtig in den Wasserauslass und ziehen Sie ihn sicher fest.

3 - Befestigen Sie den Duschkopf am Duscharm und ziehen Sie die Verbindung fest an, um einen sicheren und dichten Sitz zu gewährleisten.

WARTUNG UND PFLEGE

Um die Optik und Funktion Ihres Produkts langfristig zu erhalten, reinigen Sie es regelmäßig mit einem weichen Tuch und einer milden, nicht scheuernden Seifenlösung. Spülen Sie die Oberfläche anschließend gründlich mit klarem Wasser ab und trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch. Leichte Kalkablagerungen können mit einem verdünnten, handelsüblichen Essigreiniger entfernt werden. Verwenden Sie nicht:

- Scheuernde Reinigungsmittel, Scheuermittel oder scheuernde Schwämme.
- Saure oder aggressive Reinigungsprodukte, einschließlich Bleichmittel, Alkohol oder Lösungsmittel.
- Lassen Sie Reinigungsprodukte nicht längere Zeit in Kontakt mit der Oberfläche.

INFORMACIÓN SOBRE LA INSTALACIÓN

ES

Gracias por elegir Riluxa.
Lee estas instrucciones en su totalidad antes de la instalación y guárdalas para futuras consultas.

Antes de empezar
Retira todo el embalaje e inspecciona el producto para detectar posibles daños durante el transporte. Comprueba que estén todos los componentes y asegúrate de que hayas recibido el modelo solicitado.

INSTALACIÓN

Consulta los diagramas de instalación en la página 2.
Recomendamos que la instalación la realice un profesional.
Antes de empezar, cierra el suministro de agua desde las llaves de paso.

1 - Asegúrate de que la toma de agua G1/2 está instalada y colocada según se indica en el esquema antes de montar el brazo de ducha.

2 - Primero introduce el embellecedor en el brazo de ducha y después enróscalo con cuidado en la toma de agua, apretándolo bien.

3 - Coloca el rociador en el brazo de ducha y apriétalo firmemente.

MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Para conservar el aspecto de tu producto, límpialo regularmente con un paño suave y una solución jabonosa suave y no abrasiva. Aclárala bien con agua limpia y sécalo con un paño suave. Si se forman ligeros depósitos de cal, elimínalos con vinagre blanco diluido en agua. No:

- Utilices limpiadores abrasivos, productos de fregado o estropajos abrasivos.
- Utilizar productos de limpieza ácidos o agresivos, como lejía, alcohol o disolventes.
- Dejar que los productos de limpieza estén en contacto prolongado con la superficie.

INFORMAZIONI SULL'INSTALLAZIONE

Grazie per aver scelto Riluxa.
Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'installazione e di conservarle per consultazioni future.

Prima di iniziare
Rimuovere tutto l'imballaggio e verificare che il prodotto non abbia subito danni durante il trasporto. Controllare che tutti i componenti siano presenti e assicurarsi di aver ricevuto il modello corretto.

INSTALLAZIONE

Fare riferimento ai diagrammi di installazione a pagina 2.
Si raccomanda che l'installazione venga eseguita da un idraulico qualificato.
Prima di iniziare, chiudere l'alimentazione dell'acqua tramite le valvole di intercettazione.

1 - Assicurarsi che la presa d'acqua G1/2 sia installata e posizionata come indicato nel diagramma prima di montare il braccio doccia.

2 - Inserire prima il rosone decorativo sul braccio doccia, quindi avvitare con cura il braccio nella presa d'acqua, serrandolo correttamente.

3 - Fissare il soffione al braccio doccia e serrarlo saldamente.

MANUTENZIONE E CURA

Per preservare l'aspetto del prodotto, pulirlo regolarmente con un panno morbido e una soluzione detergente delicata e non abrasiva. Risciacquare accuratamente con acqua pulita e asciugare con un panno morbido. In caso di leggere incrostazioni di calcare, rimuoverle con aceto bianco diluito in acqua. Non:

- Utilizzare detergenti abrasivi, prodotti per la pulizia aggressivi o spugne abrasive.
- Utilizzare prodotti di pulizia acidi o aggressivi, come candeggina, alcol o solventi.
- Lasciare i prodotti di pulizia a contatto con la superficie per periodi prolungati.

RILUXA

For assistance with installation, operation or maintenance,
please contact our Customer Service team:
contact@info.riluxa.com